

戊一千八百五十八年七月二十三日特示

大英欽奉全權公使大臣總理五港英商貿易事宜總督香港等處軍務... 為  
 曉諭事照得現在  
 大英君主 特派大臣已在天津妥立和約誠為美舉凡屬良民本宜敬謹遵依兩國  
 大清皇帝 君上所定章程更宜仰體  
 君上永敦友睦之心惟本港所居漢人甚眾向來守法安分為英人理... 工者不少本  
 大臣理當保護茲各處遍貼告示長紅大言恐嚇勒令本港良民棄其事業速行歸  
 去即為違背和約之言不遵  
 大清皇帝之意查香山新安兩縣標貼尤甚為此示諭使大言恐嚇諸人及遵依查辦之  
 人知悉尤使香山新安兩縣官紳知悉亟宜速將勒令漢人回去之告示長紅改正  
 其已離本港者准其回港復其事業否則實同仇讐本大臣斷難忍耐查明該地該  
 人可以究辨至近來已有人設法禁止食物來港自示之後倘敢仍行禁止及設法  
 阻碍使本港街市日用之物不得接濟其人即顯然為  
 大英國家之仇敵且為  
 大清皇帝之罪民定將其人查究爾等毋擾亂大眾平安切宜小心警戒屬爾良民本大  
 臣自能保護亦樂於保護自可安心倚靠也各宜凜遵毋違特示

No. 63.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following Statement of Receipts and Payments on account of Ordinance No. 12 of 1857, for the Half-year ending 30th June, 1858, is published for general information.

The Balance is carried to the credit of the Lock Hospital Account in the Oriental Bank Corporation.

By Order,

W. T. BRIDGES.  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 28th July, 1858.

STATEMENT of RECEIPTS and PAYMENTS on account of Ordinance No. 12 of 1857, to the 30th of June, 1858.

DATE.		AMOUNT.	DATE.		AMOUNT.
1858		£ s. d.	1858		£ s. d.
January 1	To Balance, ... ..	49 7 6	February 3	By Salaries, &c., Lock Hospital, ... ..	49 1 5
" 15	" Amount received from Registrar General,	80 0 0	" 5	" Compensation for Rent, ... ..	8 6 8
" 30	" Do. Do.	2 10 0	" 8	" Rent of Lock Hospital, ... ..	14 11 8
February 1	" Do. Harbour Master,	4 1 3	March 2	" Salaries, &c., Lock Hospital, ... ..	52 1 8
" 17	" Do. Registrar General,	90 16 8	April 1	" Do. Do. ... ..	53 1 2
" 27	" Do. Do.	1 13 4	May 3	" Do. Do. ... ..	59 7 2 1/2
March 16	" Do. Do.	82 10 0	" 8	" Account for Medicines, &c., ... ..	12 16 0
" 31	" Do. Do.	4 3 4	June 2	" Salaries, &c., Lock Hospital, ... ..	53 6 6 1/2
" 31	" Do. Do.	2 12 6			
April 15	" Do. Do.	71 10 10			£307 12 4
" 30	" Do. Do.	13 11 8			
May 17	" Do. Do.	81 2 6			
" 31	" Do. Do.	15 0 0			
June 15	" Do. Do.	94 7 6			
" 30	" Do. Do.	17 7 6		Balance on 30th June, 1858,	303 2 3
		£610 14 7			£610 14 7

Colonial Treasury, Hongkong, 30th June, 1858.

FRED. FORTH,  
Treasurer.